

# Journée Mondiale de la Traduction 2017 : « Traduction et diversité »

## Programme de la journée du 6/10/2017

### Maison des Sciences de l'Homme de Dijon

- 8h45 accueil café (hall MSH)
- 9h30 Ouverture  
*M. Alain Bonnin (Président de l'Université de Bourgogne)*
- 9h40 Assemblée plénière : 70 ans de la SFT et évolution de la JMT  
*M. Björn Bratteby (Président de la Société Française des Traducteurs)*
- 10h30 Traduction neuronale : une TA enfin intelligente ?  
*M. François Yvon (CNRS / Université de Paris Sud)*
- 11h20 Embracing the future: new changes in subtitling  
*M. Jorge Diaz-Cintas (University College London)*
- 12h15 Présentation de l'outil CalPro ; présentation des ateliers de l'après-midi.
- 12h30 buffet (hall MSH)
- 14h00 – 17h00 Ateliers au choix : *Le traduel revisité ; De l'intérêt des duos gagnants ; La solitude, une fatalité ? ; TAO et adaptation ; Traduction audiovisuelle, de l'ombre à la lumière, documentaire de Serge Gallo commenté par l'ATAA ; Le Big Data métamorphose tout sur son passage, visite du Centre de ressources numériques.*  
Détails et préinscriptions en ligne : <http://blog.u-bourgogne.fr/mastert2m/ateliersjmt2017/>  
Texte source pour le traduel en ligne : <http://blog.u-bourgogne.fr/mastert2m/traduel2017/>
- 17h00 Clôture et verre de l'amitié (hall MSH)

Pour s'inscrire à la journée (gratuit, mais obligatoire) :

<https://www.eventbrite.co.uk/e/journee-mondiale-de-la-traduction-2017-dijon-tickets-37685046990>.

Contact organisateurs : [journeetraductiondijon@gmail.com](mailto:journeetraductiondijon@gmail.com)

Pour connaître les activités de la SFT, voir [www.sft.fr](http://www.sft.fr)

Pour connaître le Master T2M, voir <http://blog.u-bourgogne.fr/mastert2m/>

